

Art. 87 47 85

Benutzung

Öffnen Sie die Astschere durch Spreizen des Griffes bis zum Anschlag. Schneiden Sie den Ast durch vollständiges Schließen des Griffes.

Zur Einstellung der Grifflänge drücken Sie auf den mit „Press“ beschrifteten Knopf am Griff. Halten Sie den Knopf gedrückt, während Sie den Griff in die gewünschte Länge ziehen.

Der Griff hat insgesamt 6 Rastpositionen.

Wartung und Reinigung

Reinigen Sie die Astschere nach jedem Gebrauch. Entfernen Sie Schmutz, Gestrüpp etc. von der Klinge, um eine einwandfrei Funktion zu gewährleisten. Ölen Sie alle Teile regelmäßig.

Die Klinge können Sie am besten mit einem Handschärfgerät, schärfen.

Reinigen Sie die Astschere mit einem Tuch. Benutzen Sie keine scharfen Reiniger oder aggressive Chemikalien.

Lagerung

Schützen Sie die Astschere vor Witterungseinflüssen wie Regen und bewahren Sie diese stets in einem trockenen Raum auf.

Bewahren Sie die Astschere immer in geschlossener Position.

Technische Daten

Gewicht: 1560 g

Max. Schneidkapazität frisches Holz: 40 mm

Länge: 68 bis max. 100 cm

Art. 87 47 85

Using

Open the handle of the anvil lopper up to the end. Cut the branch by closing the handle completely.

For adjusting the length of the handle, press down the knob labelled with "Press". Keep the knob pressed while pulling the handle to the desired working length.

The handle has totally 6 latching positions.

Maintenance and Cleaning

Clean the anvil lopper after each use. Remove dirt and leaves etc. from the blade in order to ensure proper function. Oil all parts frequently.

For sharpening the blade you can use a hand sharpening tool.

Clean the anvil lopper with a dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents or chemicals for cleaning.

Storing

Protect the anvil lopper from influence of weather like rain and store the anvil lopper in a dry location. When storing, keep the anvil lopper with completely closed blade.

Technical Data

Weight: 1560 g

Max. Cutting Capacity for fresh wood: 40 mm

Length: 68 up to max. 100 cm



Beachten Sie zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen die Astschere nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.

Die Astschere gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn die Schere in der Nähe von Kindern verwendet wird. Lagern Sie den Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern.

Achtung Verletzungsgefahr! Kommen Sie mit den Händen nicht an die Klinge.

Schützen Sie die Astschere vor Feuchtigkeit und grober Verschmutzung.

Schneiden Sie mit der Astschere nur Baum- und Rebholz. Es dürfen keine anderen Materialien geschnitten werden.

Überschreiten Sie nicht die max. Schneidstärke.

Verwenden Sie die Astschere nicht auf einer Leiter. Es besteht Absturzgefahr durch beidhändiges Arbeiten.

Tragen Sie Schutzausrüstung, wie Schutzhelm, Schutzbrille, Schutzhandschuhe und festes Schuhwerk.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen. Halten Sie genügend Abstand zu oberirdischen Elektroleitungen.





Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the tree pruner, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.

The pruner does not belong in the hands of children. Be especially careful when using the tree pruner while children are close by. Store the pruner out of reach of children.

Caution risk of injuries! Do not touch the blade of the pruner.

Protect the pruner from moisture and persistent dirt.

Only cut wood and vine shoots with the pruner. Do not cut any other material.

Do not exceed the max. cutting thickness.

Do not use the tree pruner on a ladder. There is danger of falling due to double-handed work.



Wear protective clothing such as safety helmet, protective goggles, gloves and sturdy shoes.



Do not operate the unit in the vicinity of electrical power lines. Have sufficient distance to above ground electrical lines.





S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des déficiences de santé, les informations suivantes:

Les personnes ayant des capacités physique, sensorielles ou mentales limitées ne devraient pas utiliser les ciseaux, mais seulement sous le contrôle et après avoir reçu les instructions de la personne responsable pour la leur sécurité.

Les ciseaux ne doivent pas entrer en contact avec les enfants. Soyez extrêmement prudent lorsque le produit est utilisé en présence d'enfants. Gardez ce produit hors de portée des enfants.

Risque persistant de blessure! Ne pas toucher la lame avec vos mains.

Protéger les ciseaux de l'humidité et la saleté.

Utilisez les ciseaux pour couper les troncs seulement. Aucun autre matériau doit être couper avec le produit.

Ne pas dépasser la capacité de coupe maximale.

Ne pas utiliser de ciseaux sur une échelle. Risque permanent de chute tout en travaillant avec les deux mains.



Porter des vêtements de protection comme un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des gants et des chaussures robustes.



Ne pas utiliser ce produit à proximité de lignes électriques. Gardez une distance suffisante des lignes électriques au-dessus du sol.





Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e problemi di salute, le seguenti informazioni:

Persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, non possono utilizzare le forbici se non sotto il controllo e dopo aver ricevuto rispettive istruzioni dalla persona responsabile alla loro sicurezza.

Le forbici non devono venire a contatto con bambini. Prestare la massima attenzione quando la forbice viene utilizzato in presenza di bambini. Conservare il prodotto al di fuori dalla portata dei bambini.

Persiste pericolo di lesioni! Non toccare con le mani la lama.

Proteggere le forbici da umidità e sporco.

Tagliare con le forbici solo tronchi e tronchetti. Nessun altro materiale deve essere tagliato con il prodotto.

Non superare la capacità massima di taglio.

Non utilizzare le forbici su una scala.

Persiste il rischio di cadere mentre si lavora con entrambe le mani.

Indossare indumenti di protezione come casco di sicurezza, occhiali di sicurezza, guanti e scarpe robuste.



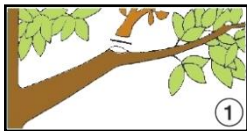
Non utilizzare il prodotto in prossimità di linee elettriche. Mantenere abbastanza distanza dalle linee elettriche fuori terra.



Bild/Fig. 1

Lassen Sie nach dem Schneiden keine Aststummel stehen. Gefahr von Krankheitsübertragung!

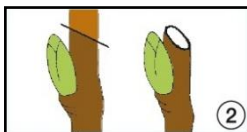
Do not leave branch stubs after cutting. There is risk of disease transmission!



Bild/Fig. 2

Schneiden Sie junge Triebe über dem Auge. Schneiden Sie erst grob, dann exakt an der gewünschten Schnittstelle.

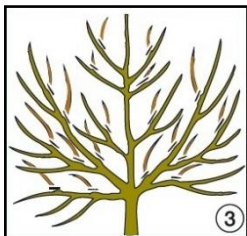
Prune young sprouts only a few centimetres over the bud. First make a rough cut to remove the branch and then cut precisely at the desired position.



Bild/Fig. 3

Führen Sie Wachstumschnitte nur bei jungen Pflanzen durch.

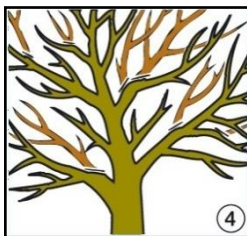
Cuts for increasing growth of the plant should only be carried out on young plants.



Bild/Fig. 4

Führen Sie Fruchtschnitte bei älteren Pflanzen durch.

Heading back resp. thinning-out cuts should only be carried out on old plants.



 **Deutschland**

Westfalia

Werkzeugstraße 1

D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: www.westfalia.de

 **Österreich**

Westfalia

Moosham 31

A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: www.westfalia-versand.at

 **Schweiz**

Westfalia

Wydenhof 3a

CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: www.westfalia-versand.ch